

مذكرة تفاهم
بين
مركز نظم المعلومات الجغرافية-بلدية دبي
و
إدارة أمن المواصلات بدبي
في مجال
البنية التحتية الجيومكانية لإمارة دبي (Geo Dubai)

هذه المذكرة تشمل على (٦) صفحات



إنه في يوم الأربعاء تاريخ 07\07\2021 تم تحرير هذه المذكرة بين كل من:
أولاً: بلدية دبي، و عنوانها: إمارة دبي - الإمارات العربية المتحدة، هاتف: ٤٢٢١٥٥٥٥ ، ص.ب: ٦٧ دبي، ويمثلها
في التوقيع المهندس/ مريم عبيد المهيري بصفتها مدير مركز نظم المعلومات الجغرافية في بلدية دبي.
ويشار إليها (بالطرف الأول).

ثانياً: إدارة امن المواصلات بدبي ، و عنوانها: إمارة دبي - الإمارات العربية المتحدة ، هاتف: ٨٠٠٦٣٨٧٦
ص.ب: ٥٥٥٥٦٣ دبي، ويمثلها في التوقيع العقيد / محمد عبيد العبار بصفته نائب مدير إدارة أمن
المواصلات ويشار إليها (بالطرف الثاني).

تمهيد

إستناداً لأحكام القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠١ بشأن مركز نظم المعلومات الجغرافية ببلدية دبي، الذي اعتمد
بموجبه المركز كمصدر رسمي ووحيد لجمع البيانات والمعلومات الجغرافية والتفصيلية الرقمية منها
والوصفية للإمارة من مختلف الدوائر المحلية والهيئات والمؤسسات العامة والأشخاص والشركات العاملة
في إمارة دبي وتوفير البيانات والمعلومات الجغرافية (وفي حدود الإتفاقيات ومذكرات التفاهم المبرمة بين
المركز والجهة المنشئة لهذه البيانات والمعلومات) لأية جهة ترغب في الإستفادة منها ، فقد قامت بلدية دبي
بإطلاق مشروع البنية التحتية الجيومكانية لدي (Geo Dubai)، والذي يهدف إلى توفير خريطة أساس
شاملة وموحدة ومحدثة لإمارة دبي بالإضافة إلى توفير أنظمة جيومكانية لإنشاء وتحديث خرائط التخطيط
والعقارات والمباني والطرق وشبكات الخدمات والصور الجوية والخرائط الإحصائية والبيئية ومواقع
النشاطات الاقتصادية وغيرها، بحيث يتمكن متخذوا القرار والموظفون والمستثمرون من الوصول إلى
الخرائط من مصدر واحد بسهولة وسرعة وباستخدام أحدث التقنيات الجيومكانية، مما يوفر الوقت والجهد
ويساهم في بناء المدينة الذكية، حيث تعتبر الخرائط الجيومكانية في غاية الأهمية لتوفير مختلف أنواع
الخدمات الذكية .

وانطلاقاً من حرص الطرفين على إرساء دعائم التعاون الاستراتيجي المشترك بينهما، والاستفادة من
الخدمات التي يقدمانها بما يضمن تحقيق التكامل المؤسسي بينهما، وحيث أن أهمية هذه المذكرة تكمن
أيضاً في تطوير وتعزيز علاقات التعاون بما يساهم في تنظيم وتنسيق الإجراءات والنظم القانونية المعمول
بها لديهما، وذلك وفق إطار مؤسسي يتفق ولا يتعارض مع التزامات واختصاصات كل منهما، وبما يتواءم

مع الخطط الإستراتيجية لكليهما. فقد تلاقى إرادة الطرفين لإبرام مذكرة تفاهم فيما بينهما لتحديد التزاماتهما وفق البنود الآتية:

أولاً: التمهيد

يعتبر التمهيد أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة ويقرأ معها.

ثانياً: الهدف من المذكرة

تهدف هذه المذكرة إلى زيادة التعاون بين الطرفين في مجال تعزيز وتطوير وتنفيذ البنية التحتية الجيومكانية لدبي (Geo Dubai)، وتبادل الخبرات والمعلومات والموارد المتاحة بينهما من أجل العمل على توفير خريطة أساس شاملة وموحدة ومحدثة لدبي لاستخدامها كأداة فعالة للتخطيط والتصميم وإدارة المشاريع التنموية والتطويرية.

ثالثاً: التنسيق بالإخطارات والمراسلات

توجه الإشعارات والرسائل الرسمية المتبادلة والمرتبطة بتنفيذ هذه المذكرة خطياً إلى المنسق لدى الطرف الآخر عن طريق تسليمها شخصياً أو إرسالها بالبريد الإلكتروني أو البريد المسجل ، وبيانات المنسقين كالتالي:

الطرف الأول	الطرف الثاني
الاسم: منى محمد جابر المسمى الوظيفي: مدير قسم الخدمات الجيومكانية الهاتف: ٠٤٢٠٦٤٧٩٥ البريد الإلكتروني: mmjaber@dm.gov.ae	الاسم: أيوب إبراهيم أحمد المسمى الوظيفي: رئيس شعبة تطوير الأنظمة المتخصصة الهاتف: ٠٤٧٠٣٣٣٢٢ البريد الإلكتروني: dts@dubaipolice.ae

رابعاً: الالتزامات المشتركة

- ١- يتولى المنسقون المذكورون في الفقرة "ثالثاً" المهام التالية:
أ- عقد اجتماعات تنظيمية بهدف متابعة تطبيق أحكام هذه المذكرة و تقييم الإنجازات و الصعوبات التي تعترض الشراكة فيما بينهما، والتوصية بتعديل بنود أو إضافة ملاحق لهذه المذكرة وفقاً لمخرجات الاجتماعات.



خامساً: إلزامية المذكرة

هذه المذكرة لا تقيد حق أي من الطرفين في توقيع مذكرات أو اتفاقيات مماثلة مع جهات أخرى.

سادساً : مدة المذكرة

يسري العمل بهذه المذكرة اعتباراً من تاريخ توقيعها من قبل الطرفين، ويستمر سريانها لمدة ٣ سنوات ، و تجدد تلقائياً لفترة مماثلة ما لم يخطر احد الطرفين الآخر برغبته في الإنهاء قبل (٣٠) يوماً من تاريخ الانتهاء.

سابعاً: الملكية الفكرية

١. اتفق الطرفان وأقرا بأن كلا منهما لديه حقوق ملكية فكرية خاصة به، بما في ذلك أنشطة أعماله وإجراءاته ولوائحه التنظيمية، وأن هذه الملكية لن تتأثر بما ورد بهذه المذكرة.
٢. جميع المعلومات والمواد المقدمة من طرف لآخر، بما في ذلك جميع حقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية والأسرار التجارية وبراءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية، مملوكة بشكل حصري للطرف الذي قدمها.
٣. يحتفظ الطرفان بجميع حقوق الملكية الفكرية في كافة البيانات والمعلومات المملوكة لجهات عملهما، ولا يسمح لأي منهما بتوزيع المعلومات أو البيانات الخاصة بالطرف الآخر دون الحصول على إذن أو موافقة مسبقة منه.
٤. الملكية الفكرية التي يتم تطويرها بموجب البيانات الأصلية المتبادلة بين الطرفين، تعتبر من حقوق الطرف الذي قام بابتكارها وحقوق نشرها محفوظة.

ثامناً: الحفاظ على السرية

- ١- يحافظ الطرفان على سرية المعلومات والبيانات المتعلقة بهذه المذكرة، وكذلك المتبادلة بينهما على أي شكل من الأشكال، ويستمر ذلك الالتزام حتى الانتهاء من العمل بهذه المذكرة وما يتبعها من ملاحق.
- ٢- يجوز لكل طرف أن يفصح عن المعلومات والمواد السرية لموظفيه أو مندوبيه المخولين وذلك بغرض الإعداد للمشروعات وتنفيذها وفقاً للضوابط والتعليمات الأمنية المعتمدة لديهما.

٣- لا يعد من قبيل الإخلال بالحفاظ على السرية الإفصاح عن المعلومات إذا كان ذلك تنفيذاً لأمر قانوني أو قضائي.

تاسعاً: تبادل المعلومات

يجوز للجهات المعنية في كلا الطرفين اطلاع المؤسسات العلمية والبحثية العاملة في المجالات ذات العلاقة على المعلومات المتاحة نشرها حسب القوانين والأنظمة النافذة لدى الطرفين.

عاشراً : المصروفات

في حالة وجود أية مصروفات يتحمل كل طرف من أطراف هذه المذكرة نفقات ومصروفات الخدمة التي يقدمها ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

احدى عشر: حل النزاعات

تخضع هذه المذكرة لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة والقوانين والتشريعات المعمول بها في إمارة دبي ، ويتم فض أي نزاع أو خلاف بشأنها بالطرق الودية.

الثاني عشر: نسخ المذكرة

حررت هذه المذكرة من نسختين أصليتين بيد كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها، وتسري أحكام هذه المذكرة من تاريخ التوقيع عليها.

الطرف الأول:	الطرف الثاني:
المهندسة مريم عبيد المهيري مدير مركز نظم المعلومات الجغرافية	العقيد / محمد عبيد العبار نائب مدير إدارة أمن المواصلات
	

تم